Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

XXVIII. Jahrgang

Schweiz: Jährlich Fr. 6 Ausland: Zuschlag des Porto

Schweizerisches Handelsamtsblatt Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . fr. 6 2º semestre . . . 3

Etranger : Plus frais de pert On s'abonne exclusivement aux offices postaux

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Parait 1 à 2 fois par jour

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltenc Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 ets. la ligne (pour l'étranger 35 ets.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt - Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik. — Seeschiffahrt. — Internationale Ausstellung der Anwendung der Elektrizität auf Eisenbahnen — Exposition internationale des applications de l'électricité aux chemins de fer. — Schweizerisch-deutscher Postpaketverkehr. — Metallmarkt. — Vente d'objets d'or et d'argent en France. — Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 311, Pfandprotokoll Band 21, pag. 445, vom 24. Oktober 1893, Wert Fr. 2000. Ursprünglicher Debitor: Rudolf Wälle, in Stutz-Wattwil, jetziger: Herr Jakob Wälle, Dachdecker in der Wies-Wattwil, kreditorin: Elisabetba Zimmermann geb. Bleiker, im Bundt-Wattwil.

Allfalliger Inbaber dieses Titels wird biemit aufgefordert, sein Rechtsanspruch darauf unter Vorweisung der Urkunde bis spätestens 25. August 1910 bei unterzeichneter Amtsstelle geltend zu machen, ansonst die Amortisation des Titels verfügt wird (Art. 296 und 297 proc. civ.).

Lichtensteig; den 24. Mai 1910.

i euo (W. 653) meb :

Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg.

mai. Edouard E noitresni ereimerquales (Berne) horloger, et

Par jugement du 24 mai 1910, il a été ordonné au détenteur inconnu du chêque délivré par le Crédit Lyonnais de Genève, le 19 juillet 1909, à l'ordre de Mme. Olga Beyden, domiciliée à Genève, sur la Dresduer Bank, à Francforts. Mein, portant le nº 1769, au montant de 323. 90 marks, de le produire et de le déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de quatre semaines, à partir de la première publication du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

(W. 668)

Dumarest, greffier.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche. Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingaberfrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder antlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingaberirst als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder ans andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingaberirist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Fälle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldn ers, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Obern

(L. P. 231 et 232.)

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sonr invités: à produire, dans le délai fixé pous les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sons les peines de droit, dans le 'délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et antres ga-

Les codébiteurs, cautions et antres ga-rants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Konkursamt Oberstrass in Zürich IV Gemeinschuldner: Laier & Cie., W., Baugeschäft, Nordstrasse

Nr. 148, in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1910, nachmittags
3 Uhr, im Hotel « Sonne », in Unterstrass-Zürich IV.

Eingabefrist: Bis 27. Mai 1910.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (979) Failli: Epiney, Julien, de Baptiste, de Sierre, sans domicilie

Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1910.
Première assemblée des créanciers: 9 juin 1910, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Sierre.
Délai pour les productions: 23 juin 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation. (L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocat

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Frau Erne, Anna, geb. Blättler, gewesene
Wirtin zur Wartburg, in Winterthur, dato in Safenwil.

Anfechtungsfrist: Bis zum 4. Juni 1910.

Konkursamt Kulm Gemeinschuldner: Hunziker, Eugen, von Oberkulm, lithographische Anstalt, in Beinwil a. See. Ansechtungsfrist: Bis 31. Mai 1910. And Mai 1910.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (986/98' Faillis:

Nordmann, Moïse, négociant, Rue Chaponnière, 3, à Genève.

Maillat, A., ferblantier, à Chêne-Bourg.

Délai pour les productions: 4 juin 1940. Office des faillites de Genève (986/987)

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchfuhrung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen

K. Ziii-La.

Konkursamt Zürich Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft F. Eckert & Cie.,
Patent-Bureau, an der Bahnbofstrasse Nr. 73°, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1910.
Datum der Einstellungsverfügung: 21. Mai 1910, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis 6. Juni 1910.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève
Failli: Aeschlimann, Jules, liquoriste, Rue des Bains, 10.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1910.
Délai d'opposition à la clôture: 4 juin 1910.

Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite (L. P. 268.)

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (989) Faillis: Vec Carquillat et fils, fabrique de fillères, La Bâtie Date de la clôture: 7 mai 1910.

Konkursstelgerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.G. 257.)

Zürich Konkursamt Hottingen in Zürich V (8)

Kt. Zürich Aus dem Konkurse der Firma Lessle-Ulrich, B., Seefeldstasse Nr. 111, in Zürich V, kommen aus Auftrag des Konkursamtes Rieshach, im Restaurant zur «Burgwies», Montag, den 13. Juni 1910, nachmittags 2 Uhr, folgende Liegenschaften auf I. öffentliche Steigerung:

Ein Wobnhaus mit Wirtschaft mit 28 Aren 18,5 m² Gebäudegrund-fläche, Hofraum, Garten und Bauland, längs dem Russenweg bei der Burg-wies in Hirslanden-Zürich V, Kat.-Nr. 473.

3 Aren 19,2 m^s Bauland daselbst, Kat.-Nr. 1378.

Sodann gelangen unmittelbar nach der Liegenschaftenverwertung auf öffentliche Steigerung folgende Fahrbaben:

2 tannene Wirtstische, 8 Gartentische mit je 2 Bänken, 5 Tische mit Bänken, 1 Kegelries mit 9 Kugeln, 80 Biergläser à 4 Dez. mit Henkel, 25 Biergläser à 5 Dez. mit Henkel, 1 langer eiserner Tisch, 8 eiserne Gartenstühle, 1 langer hölzerner, Tisch, 10 bölzerner Stühle, 4 Gerüststangen und diverses Gerüstholz und anderes mehr.

Die hezüglichen Gantbedingungen können beim obgenannten Konkursten der Stühle, 25 Biergläser auch einzesehen werden.

amt eingesehen werden.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe. (B.-G. 295—297 n. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

Les créanciers sont invités à produire leurs créanciers sont obtenu un die Dauer von zwei Mouaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nieht stimmbersechtert wären.

nandlungen uber den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingeschen werden

sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (985) Débiteur: Bock, Albert, négociant, Rue: Versonnex, 19, là Genève Date du jugement accordant le sursis: 21 mai 1910.

Commissaire au sursis concerdataire: F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites.

Berne, Mergent, 25 ingl.

Délai pour les productions: 14 juin 1910.
Assemblée des créanciers: Samedi, 9 juillet 1910, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evéolié, 1.
Délai pour prendre connaissance des plèces: Dès le 29 juin 1910.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B. G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwenungen gegen den Nachlassvertrag in der
Farbandlung anbringen.

(Les opposants au concorda peuvent set
présenter à l'audience pour faire valoir
leurs moyens d'opposition. dungen gegen den Nachl Verhandlung anbringen.

Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (961')

(als erstinstanzliche Nachlassbehörde)

Schuldner: Pasinetti, Angelo, Comostibles, Josephstrasse 122, Kt. Zürich

in Zürich III.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 1. Juni 1910, nachmittags 4 Uhr, Flössergasse 15, in Zürich I.

Luzern Gerichtspräsident von Kriens und Malters (974/975) Schuldnerin: J. Weiner & Co., Sägerei und Holzhandlung, Thoren-Kt. Luzern

berg, in Littau.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 30. Mai 1910, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause zum Pilatus, in Kriens.

Schuldner: Weber, Josef, Holzhandlung, Thorenberg, in Littau. Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 30. Mai 1910, nachmittags 4½ Uhr, im Gasthause zum Pilatus, in Kriens.

Kt. Schwyz

Bezirksgericht Schwyz

Schuldner: Beller, Eduard, Gypsermeister, z. Schäfli in Seewen,

Schwyz.

Schwyz.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: 28 Mai 1910, nachmittags
Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat. avade à E (B.-G. 308). (L. P. 308.)

Omologazione di concordato. (L. E. 808).

Ct. dei Grigioni Ufficio presidenziale di Circolo della Bregaglia (982)

La Commissione del Tribunale del Circolo di Bregaglia, in sua seduta del 21 mese corrente, visto arto 306 e 308 della legge federale E. e F., ha approvato il preposto concordato da parte della Vedova S cartazzini-Baltresca, Enrichetta, in Promontogno, nella quota del 75 % pagabile entro 3 mese ai creditori chirografari.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (977/978)

Débiteur: Piralla, Joseph, marchand-tailleur, à Montbey. Dans son audience du 18 mai courant, le tribunal de Montbey a porté la décision suivante:

Le concordat de Joseph Piralla, tailleur, à Monthey, est homologué.

Il payera en conséquence à ses créanciers le 25 % des valeurs dues à ces derniers. Ce payement sera effectué par les soins de l'office des faillites, aussitôt après l'entrée en force du concordat, dont le jugement statue sur son acceptation.

Débiteur: Baillifard, Maxime, Troistorrents.

Dans son audience du 18 mai courant, le tribunal de Montbey a porté, la décision suivante:

la décision suivante:

Le concordat de Maxime Baillifard, tel que présenté par l'office des faillites pour le district de Monthey, est homologué.

Il payera en conséquence à ses créanciers, selon l'engagement qu'il a signé, le 10% des créances colloquées en Ve classe. Ce payement du 10% sera fait par le préposé aux faillites, aussitôt après l'entrée en force du concordat, soit du jugement d'homologation.

Les créanciers, dont les réclamations seraient contestées, sont tenus à peine de forclusion, d'intenter action dans les dix jours dès la publication, faite conformément à la loi, de la présente décision.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

1. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1910. 24. Mai. Die Konsumgenossenschaft Aarberg und Umgebung mit Sitz in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 107 vom 28. April 1908, pag. 753) hat in der Generalversammlung vom 24. April 1910 am Platze von E. Kebrwand und Rudolf Arn in den Außichtsrat gewählt: Als Präsident: Adolf Schüphach, Angestellter in Aarberg, und als Kassier: Fritz Gygi, Pierrist daselbst. Die Genossenschaftsunterschrift führen wie bisher zu zweien drei Mitglieder des Außichtsrates, in gegenwärtiger Amtsperiode bis 15. Mai 1911: Adolf Schüphach, vorgenannt, Vizepräsident Jaberg und Verwalters Sekretär Gygax, alle in Aarberg, als dermaliger Vorstand des Außichtsrates

Bureau Bie!

24. Mai. Inhaber der Firma Franz Rupp in Biel ist Franz Rupp, Joh. Ed. sel., von Hindelbank, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Vins en gros. Geschäftslokal: Thellungstrasse 5.

Bureau Burgdort

23. Mai. Inbaberin der Firma M. Marti-Lehmann, heim Babnhof Oberhurg, Gemeinde Burgdorf, ist Frau Marie Marti geb. Lebmann, Ehefrau des Josef Marti, von Wyssachen, in Oberburg, mit Genebmigung desselben. Natur des Geschäftes: Verlag der «Berna», Organ des hern. kant. Frauenvereins. Geschäftslokal: Babnhofquartier Oberburg.

Bureau de Courtelary

Bureau de Courtelary

La 3 mai. Sous la dénomination de Société de fromagerie de Sonviller et environs, il existe à Son vill er, une association qui a pour hut de procurer aux sociétaires un écoulement plus sur et plus facile de leur lait. Les statuts ont été dressés le 3 mars 1910. La durée de l'association est illimitée. Pour devenir sociétaire, il faut en faire la demande écrite ou verbale au président, être fournisseur de lait, être agrée par la majorité d'une assemblée générale et souscrire au moins une action de la société. Les sociétaires qui quittent la localité et les environs peuvent de droit sortir de l'association. Ceux qui, sans quitter la localité ou les environs, tiennent à sortir de l'association doivent en faire la demande écrite au

président au moins 4 mois avant leur sortle. Les actions (parts) sont de cinquante fraucs chaoune. Chaque sociétaire et chaque membre passif doivent en posséder au moins une. Les membres de la direction ainsi que les sociétaires sont éxonérés de toute responsabilité personnelle. Les opérations de la société sont garanties uniquement par ses blens. Les bénéfices annuels de chaque exercles soront employés à l'entretion du bâtiment des aisances, ainsi qu'à l'amortissement des dettes. Les organes de l'association sont: 1º L'assomblée générale des sociétaires; 2º une direction de neuf membres, nommée par l'assemblée générale pour une période de 3 ans, ils sont rééligibles; 3º une commission des finances de 3 membres. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature cellective du président et du socrétaire de la direction. La direction est composée de: 4º Emile Borlincourt, de Monible, directeur de la maison d'Education à Sonvilier, président; 2º Ernest Courvoisier, de Sonviller, vice-président-caissier; 3º Jules-Arthur Bourquin, de Sonviller, secrétaire; 4º Wilhelm Oppliger, de Röthenbach; 5º Fritz Glauser, de Rûti: 6º Ali Houriet, de Mont-Tramelan; 7º Arnold Bâchler, de Trub; 8º Numa Vaulter, du Pâquier; 9º Christian Gonseth, de Gessonay; tous cultivateurs, deneurant à Sonvilier. à Sonvilior. M M . W

Bureau de Delémont | 24 mai. Sous la raison socialo Société de fruiterie de Moyeller une Bureau de Delémont 4

24 mai. Sous la raison socialo Sociaté de fruiterie de Moveller une as so ciation s'est formée à Moveller, dans lo but de facilitor aux producteurs de lait de Moveller, la vente au mieux du lait de leurs vaches, Les statuts ont été dressés le 13 février 1910 et, la durée de l'association est indéterminée. Pour dovonir membre de l'association, il faut êtro reque par l'assemblée générale, signer les statutse ot verser une finance d'entrée de trois francs. La sortie de la société peut avoir liou volontairoment, par décès, faillite et exclusion; quiconque se retirera de la société, perdu tous ses droits au fonds social, et la sortie ne pourra se faire que pour la fin de l'année, moyennant un avertissement de quatre mois à l'avance. La fortune de la société s'augmente au moyen: a. Des cotisations d'entrée des nouveaux membros; b. du produit des amondés; c. des intrêts des capitaux placés; d. des retenues. Tous les sociétaires répondent solidairement sur tous leurs hiens. Los organes de l'association sont: 1º L'assemblée générale; 2º le comité; 3º les vérificateurs des comptes. Les avis de l'association seront insérés dans la «Feuille officielle du Jura», qui est l'organe de la société. Lors de votations, la majorité absolue fait foi. En cas de ballotage, le président décide. La dissolution de la société doit être demandée par les deux tiers des voix ou dos sociétaires. Le comité se compose d'un président, d'un caissier, qui est en même temps vice-président, d'un secrétaire, de deux assesseurs, de deux révisours des comptes. La société est valablement ongagée par la signature du président, ou du caissier. Lors de la liquidation de la société sera partagé entre les sociétaires et cela en proportion du lait livré par chacun d'eux, pendant les cinq dernières années. Ont été nommés comme président: Basile Zuber; comme secrétaire: Pierre Salgat; comme caissier ou vice-président: Joseph Broquet; comme assesseurs: Ernest Moser et Grégoire Grolimond; comme réviseurs: Léon Broquet, sellier, et Xavier Bro

Bureau de Moutier

Bureau de Moutier

23 mai. Edouard Bossin, originaire de Saules (Berne), horloger, et Paul Bueche, originaire de Malleray (Berne), horloger, demeurant les deux à Malleray, ont constitué à Malleray, sous la raison sociale Bassin et Bueche, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1910, pour une durée non limitée. Genre de commerce: Fabrication et vente d'ébauches et finissage d'horlogerie et de la montre «manufacture d'horlogerie Silex».

Bureau de Neuveville
23 mai. Louis Tracbsler, de Krummenau, et Jean Kaeser, de Leimiswil, tous deux domiciliés à Neuveville, ont fondés à Neuveville, sous la raison sociale Trachsler & Kaeser, une société en nom collectif, commencée le 1er janvier 1910. Genre de commerce: Fabrication de fournitures d'horlogerie. Bureaux: Devant la ville, à Neuveville.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Enterwalden basso

1910. 23 Mai. Dio Firma Bucher-Durrer, Hotel Stanserborn, in Ennet-moos (S. H. A. B. Nr. 159 vom 20. Juni 1895, pag. 671), wird infolge Hinscheides des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «Bucher-Durrers Erben» über.

neue Firma «Bucher-Durrers Erben» über.

23. Mai. Unter der Firma Bucher-Durrers Erben baben Theodor Bucher, von Kerns, in Pegli, Fritz Bucher, von Kerns, in Luzern, Josef Bucher, von Kerns, in Mailand, Otto Bucher, von Kerns, in Kairo, und Heinrich Wirt, von Luzern, in Bürgenstock und Rom, eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Stans gebildet, welche mit der Eintragung im Handelsregister ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bucher-Durrer» in Ennetmoos. Natur des Geschäftes: Betrieb des «Hotel Stanserhorn» in Ennetmoos.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1910. 23 mai. Le chef de la maison Pierre Uldry, à Bulle, est Pierro Uldry, feu Pbilippe, originaire d'Avry devant Pont, domicilié à Bulle. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Magasin: Rue des Bouleyres.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1910. 21. Mai. Dio Aktiengesellschaft unter der Firma Portlandcementfabrik Liesberg, mit Sitz in Bärsch wil, hat in der Generalversammlung vom 6. Mai 1910 ihre Statuton revidiert und dabei ihre Firma abgeändert in Birstaler Portlandcementfabrik bei Liesberg. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatte Nr. 159 vom 23. Juni 1908, pag. 1141, publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Max Schlumpf ist als Direktor aus der Gesellschaft ausgetreten und somit seine Unterschrift erloschen.

St. Gallen - St-Gall -- San Gallo

8t. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 13. Mai. Inhabor dor Firma S. Lewin in St. Gallen ist Salomon Lewin, von Brunnadern, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Broderies Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 48.

13. Mai. 6 Helvetin *Schweizerische Feuerversicherungsgesollschaft, Aktiengesclischaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 120 vom 17 Mai 1894, pag. 488, und Nr. 202 vom 10 Mai 1996, pag. 866). Die Generalversammlung vom 29. April 1910 hat an Stelle der infolge Todes ausgeschledenen Verwaltungsratsmitglieder A. Welff-Sutz in Zürich und Caspar Jonny-Aebli: Robert von Hegner-von Juvalta in Zürich und Fritz Jonny-Dürst in Ziegelbrücke als neue Verwaltungsratsmitglieder gewählt.

38 14. Mai. Inhaber der Firma Otto Scheibler in Lachen-Vonwil, Gemeinde Strauhenzell, ist Otto Scheibler, von Schruns (Verarlberg), in Lachen-

25 mal

N 136

Vonwil. Natur des Geschäftes: Installationsgeschäft für sanitäre und Heizungs-

anlagen. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 53.

14. Mal. Die Firma Wilhelm Matt, z. Volksmagazin Ebnat in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 221 vom 2. September 1909, pag. 1507), Konfektion und Lebensmittel, ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Lebensmittel, ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

20. Mai. Die Firma J. Kaller, Express-Beförderung zu den roten
Radiern, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 110 vom 1. Mai 1909, pag. 779),
ist infolge Geschäftsahtretung erloschen.

Salomon Lewin, von Brunnadern, und Leon Kellmann, von London,
beide in St. Gallen, haben unter der Firma Lewin & Kellmann. ExpressBeförderung zu den roten Radiern in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft
eingegangen, welche am 17. Mai 1910 ihren Anfang nahm und die Aktiven
und Passiven der orloschenen Firma «J. Kaller, Express-Beförderung zu
den roten Radiern» überulmmit. Natur des Geschäftes: Express-Beförderung.
Gaschäftslokal: Schützengasse 4. Gesehäftslokal: Schützengasse 4.

20. Mal. Die Firma J. Winkler, Gasthof zur Krone, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 185 vom 20. Dezember 1890, pag. 888), ist infolge Geschäftsverkaufs erlosehen.

schäftsverkaufs erloschen.

20. Mal. Unter der Firma Hotel & Konzertsaal Krone A. G. hat sich mit Sitz in Rorschaeh auf unbeschränkte Dauer eine Aktlengesellten is ehaft konstitutert. Der Zweck der Gesellschaft besteht im Ankauf und Betrieb, eventuell Verpachtung des Betrlebes des Hotel Krone in Rorschach. Die Gesellschaft kann sich auch bei andern Gesollschaften heteiligen und woitere immobilien erwerben. Die Statuten datieren vom 28. April 1910. Das Grundkapital der Gesellschaft ist auf Fr. 120,000 (elnhundertzwanzigtausend Franken) festgesetzt und ist eingeteilt in 240 auf den Inhaber lautende Aktien im Nonnwerte von je Fr. 500. Von diesen 240 Aktien sind 140 Stück = Fr. 70,000 voll einhezahlt, die ührigen 100 Stück = Fr. 50,000 sind mlt 25 % = Fr. 12,500 liberiert. Als Publikationsorgane werden bestimmt: «Ostschweizerisches Woebenblatt», «Rorschacherbote» und «Rorschacherzeitung»; alle drei in Rorschach. Die Organe der Gesellschaft sind: a. Die Generalversammlung: b. der Verwaltungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern: c. die Direktion (zurzeit unbesetzt); d. die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates kollektiv. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates kollektiv. Bankbeamter in Liebtensteig.

20. Mai. Der Inhaber der Firma Klee-Tobler, mit bisherigem Domizil in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1909, pag. 267), hat den Sitz der Firma, sowie auch seinen persönlieben Wohnsitz nach Krontal, Gemeinde Tablat, verlegt. Natur des Geschäftes: Neubeiten. Geschäftslokal: Ulrich Röschstrasse 7.

21. Mai. Inhaber der Firma Aug. Weibel, Volksmagazin, in Ebnat ist August Weibel, von Jonsehwil, in Ebnat. Natur des Geschäftes: Kolonial, Konfektion, Schub- und Weinhandel. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

Aargan - Argovie - Argovia

Bezirk Zofingen

1910. 23. Mai. Inhaber der Firma Léon Favre in Zofingen ist Léon Favre-Bohnenblust, von Cormoret, in Zofingen. Natur des Geschäftes: Gross- und Kleinhäckerei. Geschäftslokal: Vordere Hauptstrasse Nr. 416.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1910. 23 maggio. Proprietario della ditta Ing. Renato Biaggi in Lugano, è Renato Biaggi, di Giacomo, da Viganello, domiciliato a Lugano. Genere di commerclo: Studio tecnico; ufficio, Via al Colle nº 20.
23 maggio. La società in nome collettivo Ponti e Germano in Lugano, velocipedl e maechine da cueire (F. o. s. di c. del 18 gennaio 1910, nº 14, pag. 86), è sciolta. L'attivo ed il passivo viene assunto da Ponti Andrea, fu Pietro, in Lugano.

23 maggio. Propriotario della ditta Ponti Andrea in Lugano, è Andrea Ponti, di Pietro, in Lugano. Genere di commercio: Officina meccanica, velocipedi e macchine da cucire. La ditta assume l'attivo e passivo della cessata società «Ponti e Germano» in Lugano.

Waadt - Vand - Vand

Bureau de Lausanne

1910. 19 mai. Le chef de la maison Adrien Buvelot, à Cheseaux, est Adrien Buvelot, de Nyon, domicilié à Cheseaux. Genre de commerce: Boulangerie, farines et sons.

20 mai. Le chef de la maison Pierre Graglia, à Renens, est Pierre Graglia, de Pollone (Novare, Italie), domicilié à Renens. Genre d'industrie : Entreprise de gypserie et peinture. Bureau et atelier : A Renens-Gare.

20 mai. Le chef de la maison C. De Glorgi, à Renens, est Charles De Giorgi, de Meina (Novare, Italie), domicilié à Renens. Genre d'indus-trie: Serrureric. Bureau et atelier: A Renens-Gare.

20 mai. Le ebef de la maison R. Th. Baumann, à La Rosiaz sur Pully, est Rodolphe-Théodore Baumann, de Hirzel (Zurich), domicilié à la Rosiaz sur Pully. Genre de commerce: Exploitation d'un café-restaurant à la Rosiaz sur Pully, à l'enseigne «Café-Restaurant Bellevue».

21 mai. Le chef de la maison L. Wirth, à Prilly, est Louis Wirth, de Rougemont le Château (Vosges, France), domicilié à Prilly. Genre de commerce: Exploitation d'un café, à Prilly, à l'enseigne «Café du Mont

21 mai. Le chef de la maison J. Cuérel, à Pully, est Jules Cuérel, de Villars-Ste-Croix, domicilié au Château Sec rière Pully. Genre de com-merce: Epicerie, mercerie, tahacs et cigares. Magasin: Au Château Sec rière Pully

21 mal. Le choî de la maison Auguste Petitmaître, à Pully, est Augusto Petitmaître, d'Yverdon, domicilie à Pully. Genre de commerce: Exploitation d'un café, à Pully, à l'enseigne «Hôtel Communal Le Prieuré».

Bureau de Vevey

20 mai. La raison Clement Déplerre, succursale Vernex-Montreux, broderies, rideaux et dentelles, à Vernex-Montreux (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, nº 91, page 731), est radiée ensuite du décès de la titulaire. La sulte des affaires de cetto succursale est reprise par la maison (L. Dépierre, à la Ville de St-Gall, succursale de Montreux.

20 mai. La maison «L. Dépierre» à Lausanne, inscrite au registre du commerce du district de Lausanne le 22 décembre 1909 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 27 décembre 1909, n° 319, page 2122, a établi à Montreux, le Châtelard, une succursale sous

la raison L. Dépierre, à la VIIIe de St-Gall, succursale de Montreux, qui n'est représentée que par le chef de la malson L. Dépierre. Cette suc-cursale a repris la suite des affaires de la raison «Clément Dépierre, suc-cursale Vernex-Montreux», radiée. Le chef de la maison est Léon, fils de Clément Dépierre, de Habère (Hte. Savoie), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Broderies, rideaux, dentelles et tissus blancs. Magasin: Grand'Rue nº 70, Immeuble de l'Hôtel Suisse, à Montreux, Le Châtelard.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1910. 20 mai. André Manzoni, Jaques Manzoni, Joseph Manzoni, Etienne Manzoni, Pierre Manzoni, Irères, fils de Etienne, les cinq entrepreneurs, orlginaires de Berbeno, province de Bergame (Italie), domiciliés aux Geneveys-sur-Coffrane, ont constitué aux Geneveys-sur-Coffrane, sous la ralson sociale Manzoni frères, une société en nom collectif ayant commence le 1er avril 1910. Genre de commerce: Prodoits en ciment, entreprises de létiments, sobles Ruseaux. Any Geneveys-sur Coffrane. prises de bâtiments, sables. Bureaux: Aux Geneveys-sur Coffrane.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mai La société en nom collectif Hemmeler et Glauser, à La Caux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (F. o. s. dn c. du 1er octobre 1909, n° 246), est dissoute et sa raison radiée. L'actif et le passif en sont repris par la malson «Paul Hemmeler» à La Chaux-de-Fonds.

20 mai. Le chef de la maison Paul Hemmeler, à La Chanx-de-Fonds, est Paul-Florian Hemmeler, d'Aarau, domicilié à La Chanx-de-Fonds; la maison reprend l'actif et le passif de la société «Hemmeler & Glauser» qui est radiée. Genre de commerce: Fabrication et vente d'horlogerie. Bureaux: Rue du Progrès nº 43.

20 mai. La raison A. G. Fontana, entreprise de menniserie, à La Chanx-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 septembre 1907, n° 231), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire qui est entré comme associé dans l'Usine du Foyer Fontana & Thiéhaud.

l'Usine du Foyer Fontana & Thiéhaud.

20 mai. La Société anonyme de la Feuille d'Avis de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s dn e. du 25 décembre 1906, n° 256), a, dans l'assemblée générale des actionnaires du 18 mai 1910, modifié les statuts. Le capital social est de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en quatre-vingts actions au porteur et tontes à droits éganx. Les publications et convocations ont lien dans la «Feuille d'avis de La Chanx-de-Fonds». L'administration se compose de cinq à sept membres. La société est engagée par la signature collective de denx administrateurs: Edouard Wasserfallen, de Wyleroltigen (Berne), et Paul Bühler, de Flenrier, les deux à La Chaux-de-Fonds. Il n'y a pas de modifications aux antres faits publiés.

21 mai. Le chef de la maison E. Jeanneret, successeur de Jeanneret & Cie, à La Chaux-de-Fonds, est Inlien-Ernest Jeanneret, dn Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie, Bureaux: Rue du Parc, n° 14.

Bureau du Locle

Bureau du Locle

20 mai. Sous la raison sociale Société de construction de Beau-Site, il est créé une société a no ny me ayant son siège au Locle et dont le but est l'acquisition à Beau-Site du terrain formant l'art. 2231 du cadastre du Locle, la construction sur le dit terrain d'nne maison locative et l'exploitation de l'immeuble. Les statuts de la société portent la date du 7 mai 1910. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de quinze mille francs, divisé en 60 actions au porteur, de fr. 250 chacune. Les publications de la société se font dans la «Fenille d'avis des Montagnes» au Locle et éventuellement dans tel antre journal qui sera désigné par le conseil d'administration. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le conseil d'administration: 'elle est engagée par la signature collective de deux membres du dit conseil d'administration. Les membres du conseil d'administration sont: Jean Gilardini, de Maggiora (Novare, Italie), entrepreneur: Antoine Bernasconi, de Agno (Tessin), gypseurpeintre; Albert Gilardini, de Maggiora (Novare, Italie), entrepreneur; tous trois domiciliés au Locle.

Bureau de Neuchâtel

trois domiciliés au Locle.

Bureau de Neuchâtel

20 mai. La société anonyme Compagnie du Jura Neuchâtelois, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 21 février 1900, n° 63, page 257; 6 août 1903, n° 309, page 1234, et 30 novembre 1908, n° 297, page 2035), fait inscrire: 1° Que Hans Mathys, de La Chaux-de-Fonds, a été élu président du conseil d'administration en remplacement de Henri Wittwer décédé. 2° Que Nelson Convert, d'Auvernier, de la Sagne et de Neuchâtel, a été élu vice-président, celui-ci syant droit à la signature collectire avec l'un ou l'antre des représentants légaux de la société, dont les noms ont déjà été publiés. été publiés.

20 mai. L'association existant à Neuchâtel sous la dénomination de Syndicat Neuchâtelois des encaveurs et du commerce des vins (F. o. s. du c. des 10 octobre 1896, n° 283, page 1165, et 22 mai 1905, n° 216, page 861), change sa raison sociale en celle de Compagnie des Propriétaires-Encaveurs Neuchâtelois. Henri-Alexandre Godet, de Cortaillod, à Auvernier, a été nommé trésorier en remplacement de Jean Schelling

Rectification. L'inscription parne dans la F. o. s. du c. dn 20 mai 1910, nº 131, page 911, au nom de la Société Minière de Moscou-Donetz, est rectifiée dans sa dixième ligne, où il faut lire: Ses statuts portent la date du 12 mai 1910 (an lieu du 12 juillet 1910).

1910. 21 mai. La raison Emile Wettach, tabacs et eigares et, accessoirement, représentant en horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 26 mars 1885, page 238), est radiée ensuite de remise de commerce.

21 mai. Elie Bloch, d'origine allemande, domicilié à Fribourg, et Maurice Bloch, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, tous deux fils de Meyer Bloch, ont constitué à Painpalais, sous la raison sociale Bloch frères, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1940. Genre d'affaires: Commerce de hois de construction et toutes opérations de commission et consignation. Bnreaux et chantiers: Angle Bonlevard Carl Vogt et Rue Bernard Dussaud.

21 mai. Le chef de la maison Veuve Thorel-Lemoule, à Genève, commencée le 1st avril 1910, est Madame veuve Camille Thorel, née Lemoule, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Exploitation d'une pension d'étrangers. Locaux: 5, Rond Point de Plainpalais.

21 mai. La raison J. Bost, commerce d'escargots et exploitation d'un café, à Thônex (F. o. s. du c. du 24 octobre 1905, page 1678), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

21 mai. La Fidélité, association ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 7 novembre 1908, page 1912, est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

Eidy. Amt für geistiges Eigentum Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio fedérale della propriétà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Rintragungen — Enregistrements — Isorizioni Nr. 27533. — 23. Mai 1910, 8 Uhr. Aktiengesellschaft vormals Miller, Apotheker,

Zürich (Schweiz).

Aseptisch hygienische Präparate.



Nr. 27534. — 23. Mai 1910, 3 Uhr.

Pnigodin-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrikation,
Charlottenburg (Deutschland).

Hellmittel in flüssiger und fester Form und Inhalationsapparate.

"Pnigodin"

Nr. 27535. — 24. Mai 1910, 10 Uhr.

Southall Bros. & Barclay, Limited, Fabrikation,
Birmingham (Grossbritannien).

Gesundheitshandtücher, speziell hergestellt zu Heilzwecken oder zu Zwecken der Gesundheit.







Nr. 27536. — 23. Mai 1910, 3 Uhr. A. Steiner-Steiner, Fabrikation, Dürrenäsch (Schweiz).

Zigarren.



Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Aktiva		elius tes sediendibom es sed a Bilanz am 31.	Dezember 1909	Passiv	78
Fr. 9,000,000	Ct.	1) Verpflichtungsscheine der Aktionäre.	1) Aktien-Kapital	Fr. 10,000,000	C
4, 789, 375 9, 936, 739 2, 360, 625 0, 775, 791 6, 125, 086 22, 550	15 - 43 50 37	2) Grundbesitz. 3) Hypotheken. 4) Darlehen gegen Hinterlage. 5) Wertpapiere. 6) Vorauszahlungen und Darlehen auf Policen. 7) Wechsel.	2) Kapital-Reserveionds: Fr. Ct. Fr. Ct. Bestand am Schlusse des Vorjahres 1,014,000.— Zuwachs aus d. Ueber- schusse d. Vorjahres 84,000.—	1,098,000	0 0
1,544,102	83	7) Wechsel. 8) Guthaben: Fr. 1,540,267. 94 a. bei Bankhäusern; 3,834. 89 b. bei andern Versicherungsunternehmungen.	3) Prämien-Reserven für a. Lebensversicherung: 1) Kapital-Vers. auf d. Todesfall 70,007,382.85 2) Kapital-Vers. auf d.	Stylvon Corn del Jacobil del 16 act del 16 act traditione	
600 89 600 87 600 800	i en mine 6-niv	 Gestundete Prämien (im folgenden Jahre fällig werdende Prämienraten): Fr. 2,050,288. 79 α. Lebensversicherung. 	Lebensfall . 8,042,390.58 3) Rentenversicher . 19,205,120.77 4) Sonstige Versicherungen	Dweggio. Baggi, di G civ. Studto	0.0
2,053,502 519,065 1,398,164 381,655	50 88 80	3,213. 68 b. Unfallversicherung. 10) Stück- (March-) Zinsen. 11) Ausstände bei Generalagenten, bezw. Agenten. 12) Barer Kassenbestand. 13) Inventar und Drucksachen, abgeschrieben.	b. Unfallversicherung: 1) Unfall-Prämien-Reserve für Vers. m. Prämien-Rückgewähr 329,482.58	glo. La soci de macchine 86), è schi Pietro, in I	ははない
6,250	i derfen Såde	14) Kautionsdarlehen an versicherte Beamte. 15) Rückversicherungs-Prämienreserven:	2) Unfall - Renten - Reserve	97,978,456	3
7,694,530 591,361	60 23	Fr. 7,496,177 96 a. Lebensversicherung. 198,352.64 b. Unfallversicherung. (B. 26) Sonstige Aktiva.	4) Prämien-Ueberträge für a. Lebens-Versicherung: 1) Kapital -Versicher. auf den Todesfall 2) Kapital -Versicher. auf d. Lebensfall 3) Rentenversicher. 4, 209,139.87 293,755.63 3) Rentenversicher. 9,819.83 4) Sonstige Versich. 6,120.29 4,518,835.62	9 mai le el velot, do farinds el Le chef d	
0 8 0 8 0 918 roprié-	ns di 105, ns P ortus	tilisat vauc'i felos des encarents et de connerra des va ce des 19 oct -e 1500, n° 23, pare 1165, et 92 bust i o 861), com ex raison acciale en cella de Compagnie et res Encarents y Constellois. Houri Alexandre Godet, de	b. Unfallversicherung . 530,881.69 5) Reserven für schweb. Versicherungs fälle: a. Lebensversicherung 214,148.40 400,000	5,049,717 614,148	100
yailled	o S - a le Ge des	set eb instropation and interest 1700 set	6) Gewinn - Reserven der mit Gewinnanteil Versicherten	6,079,676	5
io mai loneirs ent la	tod	recent realon. Luscri. Not parco dans la F. c. a de c. l. in til, parc 01, an us. de la senior Ministre del Menter trottlice dans as diviente in p. où il lact lice; Ses statut du 13 mai 1910 (au lice du 2 juil 1110 1910).	7) Sonstige Reserven, und zwar: 1) Kriegs-Reserve	Course de v Pully, à l'em Lo chef de out le Chaten	in in
meces- mars	,19 12 11	1910. 21 mai. La raison Emile Worseb, tabacs et olgare mont, representant on horlogerlo a Conovo (F. o. s. du c. page 232), oat radice ensuite de centre de commercie.	Versicherungen 9,911.25 5) Verwaltungskosten-Reserve 50,000 —	964,911	2
rg, et lis de Risch 1910, ations	podí zuel alsis kren kaqo nodi	2t mai. Elle Bloch, d'origine, allectude, domicilié à l' rice Bloch, de tenère, domicilié, au v'aux-vives, tous d re bloch, ont constitué à l'ampelan, lus la raison soi es, due société en nom collecti pui a comunicé de le ce d'affaires. Commerce de hoix de custim von et tortes, commerce de hoix de custim von et tortes, commerce de hoix de custim von et tortes,	8) Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen 9) Sonstige Passiva, und zwar: 1) Unerhobene Aktiendividende 2) Guthaben der Kautionsschuldner 3) Guthaben Diverser 456, 121, 64 4) Delcredere-Konto 57, 324, 39	2,752,923	7
-moo	25.400	og et Hue Bornard (passen), 21 mai: Le chel de la malson Veuve Thoroi Leunyle, à Ce cce le ferarii 1010, est Madamo veuve Camillo Thoroi ne	10) Gewinn: a. Lebensversicherung 2,163,014.55 b. Unfallversicherung 265,519.63	2,428,534	1
27, 198, 800	76	enero, y domicilica, Gopre d'affaires, Exploitant d'u	ideles, a Perro a Montreux (F. o. s. du.c. det page 731); est radien enseite du décès de la titu-	127,198,800	7

Die eingestellten Prämien-Reserven sind gemäss den vom Schweizerischen Bundesrat genehmigten Rechnungsgrundlagen richtig berechnet.

Der Mathematiker: Riem.

Basel, im April 1910.

Basler Lebens - Versicherungs - Gesellschaft.

Für den Verwaltungsrat:

Der Direktor:

Der Präsident: Rud. Iselin.

Der Vizepräsident: Herm. La Roche.

HELVETIA, Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Aktiva	6	Bilanz pro 31.	Dezember 1909	Passi	V8
8,000,000 4,383,901 6,980,336 1,291,060 442,411 15,277 150,000 250,000 915,082 1,495,563 192,015	61. 81. 05. 50. 55. 60. 	Obligationen der Aktionäre. Darleihen auf Hypotheken, Effekten. Kautionen bei verschiedenen Regierungen. Wechsel im Portefeuille. Barschaft in Kasse. Halber Anteil am Verwaltungsgebäude. Haus in München. Prämien Ausstände. Guthaben bei Banken und Bankiers. Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.	Aktienkapital Gewinn-Reservefonds Rückversieherungsfonds Reserve für laufende Risiken Reserve für schwebende Schäden Hilfsfonds für Angestellte der Gesellschaft Zu verrechnonde Provisionen, Steuern u. andere Auslagen Guthaben von Versieherungs-Gesellschaften Diverse Kreditoren Gewinn- und Verlust-Konto		66 33 22 10 75 64 80 80
24,115,648	38	reisades de la cada de la calacteria de la	ist der Verhagerung widstsprieben werden. Die	24,115,648	38
t statisligt. Walnu	ular	Betrag der bls 31. Dezember 1909 gesch jährlgen Versicherungen, für welch jedoch erst später zu vereinnahmer Betrag der hlerauf entfallenden und Bilanz nicht verrechneten Prämien	ne die Prämien n sind Fr. 18,125,820,868. — semit ln dieser	addie 13 de la constanta de la	latt mdc l ab

St. Gallen, den 8. April 1910.

Der Verwaltungsrat:

F. Haltmayer, Präsident.

Die Direktoren:

R. Seyfarth. J. B. Hollinger.

Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie et les Explosions

Actif	U. He	e dig. a ficielly as fig. 5. Bilan	de l'e	xercice 1909	Pass	sif .
1r. 7,649,643 1,800,383 21,857,974 451,063 1,128,490 285,250 379,870 94,039 15,148 1,218,315	80 49 70 03 95		(B. 19)	Capital social fr. 2,000,000.— Réserve capitalisée (art. 44des statuts) 16,660,000.— Béséfices réservés 3,900,000.— Réserve de prévoyence 3,000,000.— Provision pour sinistres sur risques en cours . Caisse de prévoyance des employés de la compagnie . Sinistres non payés par suite d'oppositions fr. 93,548.75 Bénéfices à payer à MM. les actionnaires 1,842,420.— Actes de bienfaisance 188.654.14	22,960,000 4,315,000 3,199,353 2,124,622	43
1505 5.76 5 150765	16. E.S.			Solde du compte de profits et pertes de 1909 Divers comptes créditeurs	366,975 1,914,327	77 34
34,880,279	43	AND MAN AND MA		relocg desclien, wird durch eine von der VIR	34,880,279	43
		& Le Greet A with Authorities		Turk attleted themselfers and themself make the tree treets	leri asteli .	sebr

LA NATIONALE, Compagnie Anonyme d'Assurances contre l'Incendie

Etablie à Paris, 17. rue Laffitte

Actif	or as faut effectual aromanous electron Blian de l'exercice 1909					
fr.	ot.	que. En vue des expériences profince à efecture avec feu	stall regarder Schwele aber beset, were von 1 den 1	fr.	ot	
7,500,000		Treis quarts non versés du capital social.	Capital social	10,000,000	-	
4,657,028	55	Rente sur l'Etat 3 % perpétuel'e. Il au culture de la	Réserve capitalisée (article 45 des statuts)	5,000,000	100	
1,633,572	95	Rente sur l'Etat 3 % amortissable.	Réserve de prévoyance pour diverses éventualités	5,000,000	_	
11,213,685	44	Obligations de chemins de fer. (B. 29)	Primes réservées pour risques non éteints au 31 décembre	3,449,644	51	
1,009,230	09	Valeurs diverses, laisage want and the molliardes abeliant	Réserve pour récompenser les employés	1,058,978	02	
777,000	-	Reports. : [] no' 13] busing (salt 1) and the ladget abbles a	Sinistres restant à payer	1,711,078		
74,479	33	Espèces en caisse.	Taxes diverses restant à payer	614,101		
208,479	02	Espèces à la Banque de France et autres banques.	Bénéfices à payer aux actionnaires	2,563,806		
1,898,558	24	Espèces et primes à recouvrer dans les agences et à Paris.	Participation de la direction et du personnel dans les bénéfices	168,750		
2,185,440	_	Titres de cautionnements des agonts ogeomos semolque se	Solde du compte de profits et pertes	38,377	66	
930,805	61	Divers comptes débiteurs. sites attendant de la succionant de la succionan	Cautionnements des agents et du caissier	2,205,440		
		itton (Panieleimonska 2, & St-Pétersbourg)	Divers comptes créditeurs	278,099	87	
20 000 070	23	IN SECURITION OF SECURITION AND SECURITION OF SECURITICS OF SECURITION O	to tens genaber, tande tensers, the direkt nach	32,088,279	23	
32,088,279	25	the fol of souther us modes to to the market of any	The samuel encount of each to the same and t	32,000,273		
201 10 10	1100	of samples general as I exercise this dispose que to	1 Coo mas Abisterungen Ber sichtbare Vorrat bat	7.3	1	

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik vom 1. September bis Ende April

- Transmitted	a Post William	Years I seekeen		er ersten s		te 1909 10		Vores 16	gegen	dieselben 8	Monate
Es haben betragen:	Deutsches Reich Tonnen	Oesterreich- Ungarn Tonnen	Frankreich	Beigien Tonnen	Holland	gor England	Nordamerika Tonnen	Zusammen in Europa und Nordamerika Tonnen	1908/09	1907/08	1906/07
Bestände am 1. September	144,767 5,218 1,981,589	110,176	214,724 53,700 791,580	29,928 5,845 246,315	6,989 26,127 198,296	134,625 1,215,225	258,8%0 1,362,554	900,089 2,668,669 4,429,786	960,176 2,799,755 4,624,155	1,197,411 2,466,000 4,561,833	1,353,057 2,515,833 4,660,963
Zusammen Vorräte Ende April	2,181,574 730,591	1,822,127 419,965	1,060,004 410,916	282,088 111,314	231,404 41,654	1,849,8 50 182,941	1,621,434 372,434	7,998,494 2,269,815	8,384,086 2,430,531	8,225,244 2,585.363	8,529,753 2,745,324
Ablieferungen	1,400,983 593,876	902,162 509,246	649,088 185,878	170,774 97,953	189,750 116,108	1,166,909 22,602	1,248,000 38,196	5,728,679 1,563,859	5,953,555 1,604,645	5,639,881 1,703,620	5,784,429 1,872,220
Verbrauch in 8 Monaten Verbrauch im April	807,107 92,945	392,316 44,848	468,210 62,788	72,821 5,531	73,642 9,424	1,144,307 144,546	1,209,804 176,779	4,164,820 536,806	4,348,910 698,986	8,936,261 482,595	3,912,209 519,893
Elnfuhr	2,208 41,657 265,034	24,363 276,811	61,185 1,252 91,591	3,150 2,009 47,027	39,657 914 25,107	610,722 15,738	790,974 9,280	1,507,896 70,195 790,588	1,419,526 69,603 791,763	1,527,635 81,480 828,345	1,496,388 74,508 908,416
Rechnerischer Verbrauch	478,863 476,444	189,363 186,526 }	226,231	39,106	41,824	546,388 }	856,720	2,377,945 2,363,437	2,324,128 2,289,554	2,328,688 2,312,655	2,416,231 2,316,414

Seeschiffahrt. Nachdem die Abschlüsse der deutseben Linienreedereien für das Jahr 1909 bereits mit wenigen Ausnahmen, zu denen die Deutsebe Levante-Linie gehört, erschlenen sind und dargetan haben, dass das Jahr 1909 eine Periode der Erhelung und inneren Kräftigung war, zeigen nunmehr auch die Abschlüsse der aus länd ise ben Schliffahrtsunternehmungen, dass dort ebenfalls gute Rosultate erzielt worden sind. Tellweise sind allerdings die fremden Reedereien, wie z. B. die Cunard Line, nech nicht in der Lage, Dividende auszuschütten. Eine Ausnahme

macht auch die grösste französische Reederei, die Messageries Maritimes die trotz der erbeblieben Staatssubventionen, die sie empfängt, in den letzten Jahren recht unbefriedigend gearbeitet bat und im Jahre 1909 sogar ein weniger günstiges Resultat erzielt hat als im Jahre 1908. Die von Bremen und Hamburg aus veröffentliebten Ziffern über die Personen beförderung nach dem Auslando lassen erkennen, dass sich das Passagegeschäft im April besonders befriedigend gestaltet hat. Dagegen ist der allgemeine Frachtenmarkt teilweise noch in recht schleebter Verfassung; nament-

Antimon

(8. 43)

er 1909 geschie

su Pramien

erales c dell'ex

(el. (a)

lich bat der Rückgang der Getreidepreise ungünstig gewirkt und ein weiteres Nachgeben der an sich schon schlechten Getreidefrachten herbeigeführt. Es ist somit, abgesehen von der quantitativen Steigerung des Verkehrs, das Gesamtbild der Geschäftslage der deutschen Seeschiffahet noch keineswegs völlig zufriedenstellend.

Eine seit mehr als 25 Jahren von der deutschen Schiffahrt erhobene Forderung ist von der Reichsregierung und dem Reichstage kurz vor Vertagung des Parlaments erledigt worden: Die Reform der Konsulatsgebühren. Die Denkschrift, die die Regierung dem Reichstage als Begründung für den Gesetzentwurf vorgelegt batte, musste hervorheben, dass die deutsche Schiffahrt etwa 4mal, die deutsche Dampfschiffahrt sogar 4½ mal so stark mit Konsulatsgebühren belastet ist, als die englische Handelsflotte. Das neue Konsulatsgebührengesetz soll am 1. Januar 1911 in Kraft treten. Nach den Berechnungen des Gesetzesentwurfs wird die deutsche Netch Septisterneue Konsulatsgebuhrengesetz soil am 1. Januar 1911 in Krait treten. Nach den Berechnungen des Gesetzesentwurfs wird die deutsche Netto-Registertonne in Zukunft mit 14,3 Pfg., die englische dagegen nur mit 10,4 Pfg. durch Konsulatsgehühren belastet sein. Die in letzter Zeit viel erörterte Frage der Verlangerung der Suezkanalkonzession über das Jahr 1968 binaus ist noch nicht endgültig erledigt. Vom ägyptischen Parlament, das nur beratende Stimme hat, ist der Verlängerung widersprochen worden. Die Suezkanal-Gesellschaft hat eine nicht erhebliche Reduktion der Kanalgebühren in Erwägung gezogen, und zwar von Fr. 7,75 pro Netto-Registertonne auf Fr. 7.25. tonne auf Fr. 7,25.

Ueber den Verkehr der grössten Nord-und Ostseehäfen bringen die «Hamburger Beiträge», denen dieser Artikel entnommen ist, folgende Uebersicht:

AL I	100	April	lanuar b		
In a warre	1909	1910	1909	1910	
	Netto	registertons .	Nettoregi	stertons	
Hamburg	1.078,574	1,125,904	3,645,254	3,877,559	
Bremen	268,654	279,914	986,079	1,017,411	
Antwerpen	878,809	1,053,346	3,284,290	3,592,611	
Rotterdam	796,907	903,373	2,719,644	3,094,548	
Amsterdam¹)	243,634	273,443	1,018,842	1,122,057	
Lübeck	47,766	65,322	154,391	194,720	
Stettin	125,656	144,295	312,570	416,465	
Danzig	68,801	76,148	221,898	235,438	

Die Tabelle zeigt, dass der Verkehrsfortschritt sich auch im April weiter geltend gemacht bat

Internationale Ausstellung der Anwendung der Elektrizität auf Eisen-— Internationale Ausstellung der Anwendung der Elektrizität auf Eisenbahnen. Von der kaiserlich russischen technischen Gesellschaft wird mit Genehmigung der russischen Regierung eine internationale Ausstellung vorhereitet, die im August d. J. in St. Petersburg eröffnet werden und eine vollständige Uebersicht der von der modernen Technik in der Anwendung der Elektrizität im Eisenbahnbetriehe, vor allem auch als Zugkraft erzielten Resultate bieten soll. Zum Zwecke praktischer Versuche mit autonomen elektrischen Lokomotiven und Motorwagen wird das Ausstellungskomitee eine Strecke Eisenbahn mit normaler Spurweite (1,435 m) herstellen lassen berstellen lassen.

Die Ausstellungsgegenstärde können russischer oder ausländischer Provenienz sein. Die Prüfung derselben wird durch eine von der VIII. Sektion der kaiserlich russischen technischen Gesellschaft bestellte Jury stattfinden, deren Präsident von dem Minister für Handel und Industrie in Verbindung mit dem Minister der Verkebrswege bestätigt werden soll. Die auf Grund der Entscheidungen der Jury von dem Ausstellungskomitee zu erteilenden Preise werden in goldenen, silbernen und bronzenen Medaillen mit zugebörigen Diplomen, sowie in Ehrenmeldungen bestehen.

Zur Auskunfterteilung jeder Art ist das Bureau der Ausstellung (Panteleimonska 2 in St. Petersburg) bereit.

— Schweizerisch-deutscher Postpaketverkehr. Zur Beschleunigung der Paketbeförderung nach und von der Schweiz über Basel wird vom 1. Juni ab, zunächst versuchsweise, ein vereinfachtes Auswechselungsverfahren eingeführt. Dieses erstreckt sich auf alle Postpakete und Postfrachtstücke, die aus Deutschland und rückliegenden Ländern nach der Schweiz und dritten Ländern im Durchgange durch die Schweiz sowie in umgekehrter Richtung über Basel verschickt werden. Dagegen bleibt für die zurzeit über Rorschach, Romansborn, Kreuzlingen, Schaffhausen und Turri ausgetauschten Pakete des histories Verfahren vorenst unverändert Turgi ausgetauschten Pakete das bisherige Verfahren vorerst unverändert

- Metallmarkt. (Wocbenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M.,

Kupfer. Europäische Statistik: Die Chili-Charters für die erste Monatshälfte werden mit 1200 tons gekabelt, incl. 400 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren für dieselbe Periode betrugen 14,053 tons gegenüher 15,638 tons Ablieferungen. Der sichtbare Vorrat hat infolgedessen um 1585 tons abgenommen und beläuft sich jetzt auf 108,622 tons. Am. 20. ult. war das Ouantum 110.207 tons.

лиs.	AIII / 20.	uit.	war das	Quantum	110,207			
						14. Mai 1910 tons	30. April 1910 tons	15. Mai 1909 tems
Ges	amtvorräte	in Er	ngland ur	nd Frankreid	h	99,797	102,232	44,119
	do.	schwi	mmend v	on Chile und	Australien	8,825	7,975	7,325
			,	Potal sichtha	rer Vorre	108 622	110 207	51 444

Die Verschiffungen von New-York, Pbiladelphia und Balimore für die am 21. Mai endigende Woche werden mit 5290 tons gekabelt. Die Londoner Börse war in der vergangenen Woche, infolge des Ahlebens König Eduards VII, nur 3 Tage geöffnet und an diesen Tagen bewegte sich das Geschäft in sehr engen Grenzen.

sehr engen Grenzen.

Das Konsumgeschäft in Kupfer ist nach den Feiertagen noch nicht recht in Gang gekommen. Die Konsumenten, die in den letzten Wochen sehr stark gekauft haben, baben kein besonderes Kaußbedürfnis und andererseits sind die grossen Produzenten gerade noch so wenig zugänglich, wie in den vorausgegangenen Wochen und rechnen sicher damit, bei Fortsetzung dieser Politik schliesslich ihre Forderungen zu erzielen. Nach den auch heute wieder vorliegenden Berichten scheint der Verbrauch von Kupfer in Amerika sehr gut zu sein, und dass das Gleiche in Europa der Fall ist, ist eine anerkannte Tatsache.

Es notieren: Tough & 60 bis & 60. 10 = 2½ %; Best Selected & 60 bis & 60. 10 = 2½ %; Elektrolyt & 59. 10 netto; Indische Bleche & 68; Yellow Metal 6 d.

Zins. Nachdem die Preise am Mittwoch bei geringen Umsätzen auf

Zinn. Nachdem die Preise am Mittwoch bei geringen Umsätzen auf £ 152. 12. 6 dreimonatlich gestiegen waren, ist der Markt wieder niedriger £ 150. 17. 6 per Kasse, £ 152. 2. 6 dreimonatlich.

Blei. Fest & 12.13.9 bis & 12.15 für fremdes Blei und & 12.17.6 bis & 13 für englisches Blei. Die Nachfrage ist anhaltend gut. Rhein. Blei notiert M. 25.75 ab Hütte.

Zink bleibt dagegen vernachlässigt. Die Preise sind unverändert.

21.17.6 bis 22.2.6 für gewöhnliche Marken, 22.15 bis 23 für Spezialmarken.

28 b	8 2								. 75 Y LE 10 10
	S 11 be	E.	per Unse	247/8	24.13/18	2418/18		237	790
1544 1544 1544	Eise a	Warrant	ं त ्र	49,7	49,81/2	49,91/2	Parleih Bareite Barite Kanilos	00	383,901 980,836 291,000
orse	Zink	7	Spe2.	*,*,* 88,28 88,28	22°/4 22°/4 22°/4	22°4 22°4 22°4	Wechse	(R)	442,411 15,277
ner B	ž	4	Ord.	ន្តន្តន	ន្លន្ន	ន្ទន	Haosi Pramie		250,000. 915,082
Condo	s. noin	4	-Bue	222	13 13 13'/16	13 ¹ / ₁₈ 13 ¹ / ₈ 13 ¹ / ₈	Zu verr	88	192,015
1910 1910	I I	4	toreign	12 ¹¹ /16 12 ³ /4 12 ³ /4	12% 12% 12%	127/s 127/s 12 ¹⁸ /18			
Mai	· (18)	4	Smonati.	1521/s 1513/4 1511/s	1513/4 152 1521/3	1523/8 1521/3 1521/6			
22	46	ΑĪ	2	222	222	222			
15. bis 21	H	ri u	Kates 3mc	150'/s 15 150'/s 15 150'/s 15	150 ¹ /4 18 151 151 ¹ /8 18	151 18 1511/8 18 1507/6 18	alian 19.A. Apr	en, der	Bt. Gall
conconsten meta he vom 15. bis 21	_	4		150'/s 150'/4 150'/8	150 ¹ / ₄ 161 151, ⁸	151 1511/8 1507/8	elizen 18. Apr	m, den	Br. Gall
apusachnonsten meta- er Woche vom 15. bis 21	Electre Best Einn	7 7	Кавве		1		alien (A. Api	en, der Oc	bic Galle
in der Woche vom 15. bis 21. Mai 1910	Electre Best	7 7 7	-/. 21/2 0/0 KRESO	150'/s 150'/4 150'/8	150 ¹ / ₄ 161 151, ⁸	151 1511/8 1507/8	8. App	on, den	Br. Galle
ingen der naupusakningnsven men in der Woche vom 15. bis 21	_	4	netto ./. 21/9 0/0 Kasse	150 ¹ / ₂ 150 ¹ / ₄ 150 ¹ / ₄ 1 150 ¹ / ₄ 1 150 ¹ / ₈ 1	150 ¹ / ₄ 59 ¹ / ₂ 60 151 151 ¹ / ₈	593/4 601/2 1511/8 1507/9	ondon geschlossen.	Oc	Noin
Notherungen der nauptsagningsen megalle an der Londoner Borse in der Woche vom 15. bis 21. Mai 1910	Electre Best	4	Smonati. netto -/. 21/s 0/0 Kasse	573/48 594/2 604/4 1504/4 1507/4 157	567/s 591/s 60 1501/s 571/s 1511/s	57 ¹ / ₈ 57 ⁵ / ₁₈ 59 ⁵ / ₄ 60 ¹ / ₂ 151 ¹ / ₈ 57 ⁵ / ₁₈	Börse in London geschlossen.	00 (10 mm) (10	Noin

Exposition internationale des applications de l'électricité aux chemins de fer. La société technique impériale russe organise, avec l'approbation du gouvernement russe, une exposition internationale qui doit être inaugurée à St-Pétersbourg dans le courant du mois d'août de cette année, et qui a pour but de porter à la connaissance du public toutes les inventions nouvelles et tous les perfectionnements introduits dans les installations électriques des chemins de fer, notamment dans la traction électrique. En vue des expériences pratiques à effectuer avec les locomotives électriques autonomes et les wagons-moteurs, le comité de l'exposition se charge de construire un tronçon de chemin de fer à écartement de rails normal (4 m 435).

Les objets exposés pourront être de provenence russe en étacache.

normal (4 m 435).

Les objets exposés pourront être de provenance russe ou étrangère.

Leur examen aura lieu par un jury spécial désigné par la VIIIe section de
la société technique impériale russe et dont le président sera confirmé
par le ministre du commerce et de l'industrie, d'accord avec le ministre
des voies de communication. Les prix distribués par le comité ensuite de
décisions du jury consisteront en médailles d'or, d'argent ou de bronze
avec diplômes correspondants et en mentions bonorables.

Tous les renseignements désirables sont fournis par le bureau de l'exrosition (Panteleimonska 2, à St-Pétershoure)

position (Panteleimonska 2, à St-Pétersbourg).

— Vente d'objets d'or et d'argent en France. La loi du 8 avril crt., fixant le budget général de l'exercice 1910, dispose que tout objet d'or ou d'argent fabriqué à l'étranger doit, avant d'être mis en vente en France, être frappé par le commerçant qui opère le premier cette mise en vente d'un poinçon, dit de responsabilité, qui sera soumis aux mêmes règles que le poinçon du fabricant.

Les contraventions à cette disposition sont punies d'une amende de 100 à fr. 500, indépendamment de la confiscation des objets saisis.

Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. Importation dans la circulation libre de la Suisse.

100 C					
Gattung der Ware	Aprii —	- Avril	Januar — April Janvier — Avril		
Désignation des articles	1910	1909	1910	1909	
Weizen - Froment	306,049	223,109	1,099,732	986,873	
Hafer - Avoine	154,632	120,712	597,682	463,315	
Gerste - Orge.	12,097	8,953	55,756	36,941	
Mais - Mais	49,158		245,242	198,016	
Hartweizengries - Semoule de blé dur	18,004	18,033	71,324	68,004	
Mehl, denaturiertes Futtermehl ausge-	1.078.278	3,500		. No. 10	
nommen	41,129	37,444	154,112	155,087	
Farine, exceptée la farine dénaturée.	707,1176	** 5 ·	(material)	on A not share	
Kaffee, roher - Café brut	7,548	8,938	33,924	38,346	
Roh- und Kristallzucker, Stampf- (Pilé-)	NAME OF STREET	ARREST TO BE	1 TANNANTA	4 Smith water	
Zucker, Traubenzucker	41 070	20 201	150 004	140 150	
Sucre brut et sucre crystallisé, pilé,	41,876	39,691	153,304	147,157	
sucre de raisin	900,000	7 67 Dr. & St.	donord	and andnoises	
Zucker in Hüten, Platten, Blöcken, Ab-	600,011	400000	ACRES	Bell' statemen	
fall von raffiniertem Zucker	14,742	14,235	K1 90K	K4 100	
Sucre en pains, plaques, blocs, déchets	14,742	14,250	51,395	54,182	
de sucre raffiné					
Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	13,438	12,095	48,886	51,558	
Sucre coupé ou en poudre fine.	Butter A spen	TETOWN DISTITUTE	BUILDING NO	IST IS TO SEE	
Schweineschmalz - Saindoux	725	587	3,953	7,024	
Rohtabak - Tabac brut	6,825	5,019	24,530	20,845	
Wein in Fassern - Vins en fûts . hl	166,108	155,065	563,663	459,948	
Steinkohlen - Howille	1,309,723	1,424,100	5,224,922	6,109,597	
Petroleum — Pétrole	42,042	34,072	224,474	209,265	
· Company of the contract of t					

Auslando lassen erkennen, dass sieb das sentretieren erkennen est herkend gestellet hat lassegen ist det ausgemeine bet termente necht schlochter Verlassung; hantent

Reneally of the tender of the senate H

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit eingeladen zu einer am

Bonnerstag, den 16. Juni 1910, nachmittags 2 Uhr im Kurhaus Walzenhausen

nach Art. 8 der Statuten stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung

Traktandum: Statutenrevision.

Zutrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Versammlung im Bureau der Direktion verabfolgt.

Walzenhausen, den 25. Mai 1910.

Kurhaus & Grand Hôtel Walzenhausen A.-G. Der Verwaltungsrat.

Société espagnole de Chemins de fer de Montagne à fortes rampes

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi, 2 juin 1910, à 10½ heures du matin, à Lausanne, 2, Place St-François, au 1er, avec l'ordre

du jour suivant:

1º Présentation des comptes et du bilan de l'exercice 1909.

2º Rapports du conseil d'administration et des commis-

saires-vérificateurs.

3º Votations sur les conclusions de ces rapports et répartition des bénéfices.

4º Nominations statutaires.

(12309L) (1346!)

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de déposer leurs titres, d'ici au 30 mai, à Lausanne, chez MM. Ch. Masson et Cie., banquiers, où le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à leur disposition.

Lausanne, le 12 mai 1910.

Le conseil d'administration.

Schuldenruf

Rechtlich begründete Schuld- und Bürgschaftsansprachen an den letzthin verstorbenen Herrn Franz Georg Walter sel.; gew. Bierbrauereibesitzer, von und in Biel, beliebe man gew. Bierbrauereibesitzer, von und in **Biel,** beliebe man behufs Aufnahme ins vormundschaftliche Inventar im Bureau der Unterzeichneten bis und mit dem 6. Juni 1910 schriftlich anzumelden. (891 U) (13161)

Biel, den 6. Mai 1910.

Notariatsbureau Ryf & Kocher.

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionare vom 14. Mat 1910 ist die Schweizer. Kattundruckerei in

Liquidantion

getreten. Es ergeht daher an sämtliche Giautiger der Geschischen. Aufforderung ihre Ansprüche in geeigneter Zeit geltend zu machen. Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger der Gesellschaft die Zürich, 14. Mai 1910.

Der besteute Luqua.

Dr. Ulrich Wille. Der bestellte Liquidator:

Società Luganese Tramvie Elettriche

Pagamento di dividendo

Il dividendo 1909 in Fr. 25. - per ogni vecchia axione Ni 1-400, coupons 1909, sara pagato a partire da oggi dalla spettabile (31100) (14491)

Banca della Svizzera Italiana in Lugano

Lugano, 23 maggio 1910.

Il consiglio d'amministrazione.

Gülerverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 887 N und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

Schweizerische Korkwarenfabrik

sucht, zur bessern Ausdehnung, einen aktiven (4279 Y) 1447,

Teilhaber mit 20,000 - 30,000 Franken. Tüch-

tige Reisekraft bevorzugt.

Tüchtiger reisegewandter, jünge-rer Kaufmann sucht sich als

Kommanditär

mit Fr. 20,000—45,000 aktiv zu betätigen. Gegenseitige absolute betätigen. Gegenseitige absolute Diskretion wird zur Bedingung gemacht. (4276 Y) 1446, Offerten vertrauensvoll an Sensal Barfuss, Bern.

Compagnie Suisse du Chemin de fer de la Furka

(Société anonyme en formation), dont le siège sera à BERNE

Les souscripteurs d'actions sont convoqués en

assemblée générale constitutive

pour le vendredi, 27 mai 1910, à 10% heures du matin à LAUSANNE (Suisse), Local de la Bourse

Ordre du jour :

1º Opérations de constitution avec ratification de traités et conventions.
 2º Nominations statutaires.

3º Autorisations au conseil d'administration. (32687 L) (1330!)

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation du récépissé du versement opéré en vertu de l'article 9 des statuts.

Les actionnaires qui seraient empêchés d'assister à l'assemblée, sont priés de s'y faire représenter par un mandataire, actionnaire lui-même.

Lausanne, le 11 mai 1910.

Par ordre:

(1434!) -

(1450)

A. Allamand, notaire.

Centralbank A.-G

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 6. Juni 1910, vormittags 11 Uhr im Hotel Pfistern in Bern

Traktanden:

Bestätigung der von der Verwaltung pro 1909 bezeichneten zwei Mitglieder der Kontrollstelle.
 Geschäftsbericht; Jahresrechnung und Bilanz; Décharge-Erteilung.
 Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

4. Wahlen

a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle pro 1910.

Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Mai 1910 an an unserer Kasse zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Exemplare des Geschäftsberichtes stehen vom 30. Mai an zur Verfügung.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kasse von heute an bis und mit 3. Juni 1910 bezogen werden.

Bern. den 23. Mai 1910.

Namens des Verwaltungsrates der Centralbank,

Der Präsident: G. Borle.

Hôtel Métropole-Monopole in Interlaken

Ordentliche Generalversammlung

Sonntag, den 5. Juni 1910, vormittags 11 Uhr im Hôtel Métropole-Monopole in Interlaken

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-1453, Erteilung an den Verwaltungsrat.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

3. Wahl der Revisoren.

Die Stimmkarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vor der Versammlung im Lokal ausgegeben.

Interlaken, den 25. Mai 1910.

Namens des Verwaltungsrates, Der Präsident:

Fabrique de Chaux hydraulique et de Gypse Bärschwyl (Canton de Soleure)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mercredi, 8 juin 1910, à 2 heures après-midi, à Bienne, Hotel ..., Bielerhof "

Ordre du jour:

1º Rapport de la direction sur la marche des affaires en 1909.
2º Passation des comptes 1909.
3º Rapport des controleurs.
4º Répartition des bénéfices de l'exercice écoulé.
5º Nomination du conseil d'administration.

6º Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants.

7º Divers et imprévus.

Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, à Bärschwyl, où les actionnaires pourront prendre connaissance, dès le 24 mai. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres ou en indiquer les numéros, jusqu'au 1er juin, au bureau de la société, à Bärschwyl, qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale.

Bärschwyl, le 21 mai 1910.

Le président du conseil d'administration.

Kommanditaktiengesellschaft

Fritz Grüring-Dutoit, Söhne & Cie.

mech. Schlosserei & Konstruktionswerkstätte in Biel und Mett

Generalversammlung

Montag, den 30. Mai 1910, nachmittags 3 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Biel

Traktanden al. (Sains) Hulas

Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Vorstandes und des Aufsichtsrates.

2. Prüfung und Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Bestimmung der Gewinnverteilung.
4. Wahl des Aufsichtsrates.
5. Besetzung der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Far ordre:

Biel, den 24. Mai 1910.

Aus Auftrag: Emil Bangerter, Notar, Mühleplatz, Biel.

en-formation).

Ulbrich & Co. A. G., Zürich

Generalversammlung

den 4. Juni 1910, nachmittags 3 Uhr, im Geschäftslokal, Seestrasse 48, Zürich II.

Traktanden :

Gemäss §§ 9 und 17 der Gesellschaftsstatuten.

Bilanz, Gewinn- & Verlustrechnung, Jahres- und Rechnungsrevisions-Berichte liegen den Aktionären der Gesellschaft vom 24. Mai ab im Geschäftsbureau zur Einsicht-

(2787 Z) (1451!)

Der Verwaltungsrat.

(Aktiengesellschaft)

ZÜRICH

Kapital Fr. 30,000,000. — Reserven Fr. 5,850,000.

Wir künden hiemit unsere folgenden 4 % Obligationen:

Nr. 2991—4144 à Fr. 1000 (datiert vom 1. August 1906—31.

Mai 4907. Ausgenommen diejenigen Obligationen, welche bereits auf weitere 3 Jahre verlängert wurden.)

zur Rückzahlung auf den

31. August 1910. at

Die Verzinsung hört nach Ablauf des Kündigungsters auf. (2789 Z) (1452!) mins auf.

Wir offerieren diese Titel auf weitere drei Jahre fest mit nachheriger 3 monatlicher Kündigung

zum gleichen Zinsfusse von 4%.

zu verlängern.

Diejenigen Inhaber, die von dieser Offerte Gebrauch machen wollen, belieben ihre Titel bei einem unserer Comptoirs zur Abstempelung vorzuweisen.

Wir sind ferner bereit, die gekündeten Obligationen auch sofort gegen bar einzulösen.

Zürich, den 25. Mai 1910. 4 1940

An der Generalversammlung vom **26. April 1910** wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Infolgedessen werden die Gläubiger der Gesellschaft, gemäss Art. 665, O. R., aufgefordert, ihre Ansprüche den Unterzeichneten zu Handen der Gesellschaft anzumelden. (4241 Y) 1433,

Bern, den 21. Mai 1910.

F. Müller & Sohn.

Notariats- & Verwaltungsbureau Spitalgasse 36.

(3395 O) liefert unter Garantie der Echtheit die Schweizer. Weinban-Genossenschaft, Basel.

Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie.

Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau

Die Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie., Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser-und Eisenbahnbau in Basel, hat in ihren Generalversammlungen vom 17. Mai beschlossen, ihr Aktienkapital von Fr. 3,500,000 auf Fr. 1,750,000 zu ermässigen. Zu diesem Zwecke sollen die auf Fr. 1000 lautenden Aktien der Gesellschaft auf je Fr. 500 Nennwert abgestempelt werden.

Gleichzeitig wurde die Wiedererhöhung des Aktienkapitals mit Fr. 1,750,000 durch

(Société anonyme

3500 Prioritäts-Aktien von Fr. 500 Nennwert jede, voll einbezahlt

mit 6 % Vorzugs-Dividende, auf den Inhaber lautend Nr. 3501 - 7000, vom 31. Mai 1910 an dividendenberechtigt

beschlossen.

Infolge hievon wurden die Gesellschafts-Statuten, gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1910, wie folgt abgeändert:

Das Gesellschaftskapital beträgt drei Millionen fünfhunderttausend Franken (Fr. 3,500,000), eingeteilt in 3500 auf den Inhaber lautende Prioritäts-Aktien von je Fr. 500 und 3500 auf den Inhaber lautende Stamm-Aktien von je Fr. 500. (8§ 24 und 26).

Das Prioritäts-Aktienkapital kann auf Antrag des Verwaltungsrates durch Beschluss einer Generalversammlung jederzeit auf Schluss eines Rechnungsjahres ganz oder teilweise unter dreimonatlicher Voranzeige zurückbezahlt werden. Bei der Beschlussfassung hierüber haben die Prioritäts-Aktien kein Stimmrecht.

Die Rückzahlung geschicht und 1000 und 100

Akuen kein Summrecht.

Die Rückzahlung geschieht zu 110% vom Nennwert, plus laufende Dividende, — in diesem Falle jedoch höchstens 6%.

Bei einer nur teilweisen Rückzahlung sind die zurückzuzahlenden Aktien in Gegenwart eines Notars durch das Los zu bezeichnen.

Sämtliche Aktien sind gezeichnet und voll einbezahlt.

Von dem nach Abzug der statutarischen Abschreibungen (§ 23), Unkosten, Passivzinsen und Verluste sich ergebenden Reingewinn gelangen zunächst 10% in den ordentlichen Reservefonds. Alsdann erhalten in erster Linie die Prioritäts-Aktien eine Dividende bis zu 6%, in zweiter Linie die Stamm-Aktien eine Dividende bis zu 5%.

Die Generalversammlung kann auf Antrag des Verwaltungsrates aus dem Ueberschuss besondere Rückstellungen, welche tantiemefrei sind, beschliessen.

Von dem noch verbleibenden Ueberschuss gelangen 30% als Tantième an den Verwaltungsrat, die Direktion und die Angestellten der Gesellschaft, über deren Verteilung der Verwaltungsrat das Nähere bestimmt. Nähere bestimmt.

Der Rest von 70% steht zur Verfügung der Generalversammlung. Soweit diese 70% zur Verteilung als Dividende an die Aktionäre verwendet werden, sind Prioritäts und Stamm-Aktien gleich berechtigt.

Dividenden, welche während fünf Jahren von ihrem Verfalltage an nicht erhoben werden,

fallen dem Reservefonds zu.

§ 26. Im Falle der Liquidation der Gesellschaft eine erster Linie aus dem Liquidations-Ergebnis die Prioritäts-Aktien zu 110 % plus Zins zu 6 % zurückbezahlt werden. Ein Ueberschnss fällt gänzlich den Stamm-Aktien zu.

Die Einführung der Prioritäts-Aktien an der Basler Börse soll nachgesucht werden.

Abstempelung der bisherigen Aktien

Auf Grund obiger Beschlüsse werden hiedurch die Inhaber bisheriger Aktien der Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie., Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau in Basel, aufgefordert, ihre Aktien, von Fr. 1000 Nennwert jede, zur Abstempelung in Stamm-Aktien, von Fr. 500 Nennwert jede, von heute an während den üblichen Geschäftsstunden bei einer der folgenden hiezu bezeichneten Stellen, unter Begleitung eines Nummern-Verzeichnisses, vorzuweisen und zwar in Basel beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie., bei den Herren A. Sarasin & Cie.

Ausübung des Bezugsrechtes

Die neugeschaffenen 3500 Prioritäts-Aktien von Fr. 500 Nennwert jede, mit Dividenden-berechtigung ab 31. Mai 1910, sind von einem Banken-Konsortium mit der Bestimmung fest übernommen und liberiert worden, dass dieselben in erster Linie den Besitzern von

Stamm-Aktien zum Bezuge angeboten werden sollen.

Die Besitzer von Stamm-Aktien werden sollen, ihr Bezugsrecht auf die Prioritäts-Aktien, bei Vermeidung des Verlustes desselben,

bis einschliesslich Dienstag, den 31. Mai 1910

wie folgt auszuüben:

Jede Stamm-Aktie gibt das Anrecht auf eine Prioritäts-Aktie zum Preise von Fr. 500 die Prioritäts-Aktie, zahlbar bis zum 31. Mai 1910 ohne Zinsverrechnung und nach diesem Tage unter Hinzurechnung von 6 % Zinsen auf dem Nennwert.
 Behufs Austbung des Bezugsrechtes sind die betreffenden Stamm-Aktien zur Abstempelung bei einer der obgenannten Stellen vorzuweisen. Den Aktien ist einer schriftliche Erklärung beizulegen, wozu die bei den betreffenden Stellen aufliegenden Zeichnungsformulare verwendet werden können.
 Den Zeichnungsste ist bis sentetons den 30 Inni 1910 in hen einzuschles. Trit.

Der Zeichnungspreis ist bis spätestens den 30. Juni 1910 in bar einzuzahlen. Teilzahlungen sind statthaft. Diese können sich indessen nur auf ganze Aktien, nicht auf Bruchteile einer Aktie, beziehen.

Ueber die Einzahlungen werden Quittungen erteilt, die gegen neue Aktien auf schriftliche Mitteilung hin durch die betreffenden Zeichnungsstellen umgetauscht werden, sobald die definitiven Titel ausgefertigt sind.

Freie Zeichnung

Von denjenigen Prioritäts-Aktien, die von den Stamm-Aktionären nicht bezogen werden, stellt das Banken-Konsortium einen Teilbetrag zur freien Zeichnung zur Verfügung und zwar ebenfalls zu Fr. 500 die Aktie, zahlbar den 31. Mai 1910, oder nachher bis spätestens den 30. Juni 1910, unter Hinzurechnung von 6 % Zinsen auf dem Nennwert.

Solche Zeichnungen sind bis spätestens den 31. Mai 1910, bei einer der obgenannten Zeichnungsstellen einzureichen und unterliegen im Falle von Ueberzeichnung einer entsprechenden Reduktion.

Die Zuteilung findet baldmöglichst nach Ablauf der Zeichnungsfrist statt.

Abzüge [dieser Bekanntmachung, sowie zeichnungs-Scheine, Jahresberichte und Gesellschafts-Statuten können bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 19. Mai 1910.

Aktiengesellschaft Alb. Buss & Cie.

Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau. Der Verwaltungsrat.